



## 《新製品ニュースリリース》

2008 年 11 月 11 日

### 高精度な翻訳とビジネス文例や技術文献検索機能を搭載したビジネス向け翻訳ソフト 「LogoVista PRO 2009」シリーズ 2 製品を新発売

ロゴヴィスタ株式会社(東京都多摩市 / 代表取締役: レフォアンディ)は、ビジネスプロフェッショナル向け英日・日英翻訳ソフト「LogoVista PRO 2009」シリーズ 2 製品を、2008 年 11 月 28 日(金)より、全国のパソコンショッップ、家電量販店などで一斉発売いたします。

新バージョンでは、実績を誇る高精度「LogoVista 翻訳エンジン」の最新版に加え、前後の単語から文脈を判断してベストの結果を導き出す「文脈把握翻訳システム」を搭載し、高精度かつ文脈をとらえた自動翻訳を可能にします。また、英語を「読む・書く・調べる(検索する)」という基本的な機能を集中的に操作できる「対訳翻訳」エディタのほか、翻訳用辞書の語数を合計 972 万語(ベーシックでは 636 万語)に増強、さらに特許・規格関連の Web データベースなど技術の検索機能を搭載し、エンジンとインターフェイスの両面にわたる改良、強化をいたしました。

加えて、「研究社 新編英和活用大辞典」からビジネス文書によく使われる豊富な文例を収録した「翻訳メモリ」と「用例アーカイブ」を搭載し、英語文書の翻訳や英文作成などに活用できます。また、定評ある LogoVista 電子辞典の 2 タイトルを装備し(ベーシックでは 1 タイトル)、語句検証のパートナーとして、研究や調査に役立ちます。

これらの高精度・多機能が翻訳品質と生産性の向上に大きな効果を発揮することにより、「LogoVista PRO 2009」は、ビジネスのさまざまなシーンにおける翻訳ソフト利用のメリットを最大限に引き出します。

#### 製品ラインナップ

「LogoVista PRO 2009 ベーシック」	39,800 円(税込)
「LogoVista PRO 2009 フルパック」	89,800 円(税込)

#### 特長

翻訳、辞書引き、検索などを集中的に操作「対訳翻訳エディタ」

特許・規格関連文献の検索・翻訳支援機能を搭載

英日・日英各 8 分野、合計 336 万語の専門辞書(フルパックのみ)

LogoVista 電子辞典として「研究社新英和(第 7 版)・和英(第 5 版)中辞典」「日外科学技術 45 万語対訳辞典 英和・和英」が付属(「日外科学技術」はフルパックのみ)

高性能 OCR ソフト付属

#### 動作環境

対応 OS: Windows Vista(SP1)/XP(SP3)/2000 Professional SP4(すべて日本語版)

対応機種: Pentium 400MHz 以上の CPU を搭載した PC/AT 互換機

メモリ: 256MB 以上



#### 読者からのお問い合わせ先

ロゴヴィスタ株式会社  
TEL: 042-338-1792  
e-mail: inq@logovista.co.jp  
URL: <http://www.logovista.co.jp/>

#### 広報に関するお問い合わせ先

ロゴヴィスタ株式会社 企画部  
e-mail: [press@logovista.co.jp](mailto:press@logovista.co.jp)  
〒206-0033 東京都多摩市落合 1-15-2  
TEL: 042-338-8863 FAX: 042-338-1791

Web からパッケージデータ・画面データなどがダウンロードいただけます。 - > <http://www.logovista.co.jp/press/>